

7 PIÈCES DE PATRON

- 1 DEVANT - A, B
- 1A PROLONGEMENT - B
- 2 DEVANT SUPERPOSÉ - A, B
- 3 BORDURE SUPÉRIEURE - A, B
- 4 DOS - A, B
- 4A PROLONGEMENT - B
- 5 BORDURE D'ENCOLURE - A, B
- 6 MANCHE - A
- 7 BORDURE D'EMMANCHURE - A, B

Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★

VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER
LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

TOUS LES MODÈLES SONT CRÉÉS POUR DES TRICOTS EXTENSIBLES SEULEMENT

NOTE : AVANT DE COUPER LE TISSU, REJOIGNEZ LA PIÈCE ENTRE PARENTHÈSES AVEC LA PIÈCE CORRESPONDANTE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS SUR LE PATRON.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)
FOLD= PLIURE

Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	------------------------	-----------------------------

PIQUER LE BORD - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment piquer le bord".

OURLET ÉTROIT -reportez-vous à la vidéo Ourlets : "coudre des ourlets étroits".

TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

SIMPLEMENT LES MEILLEURS TECHNIQUES DE COUTURE

POUR DES TRICOTS

- Utilisez une aiguille à point bille ou stretch.
- Piquez au point zigzag étroit ou au point stretch.
- Pour empêcher que les coutures d'épaule se détendent, épinglez le centre du ruban d'ourlet, de l'élastique transparent ou du galon croisé le long de la ligne de couture sur les bords de l'épaule du devant, puis piquez les coutures d'épaule.

POUR LA SURJETEUSE

- Une surjeteuse peut s'utiliser toute seule ou comme le complément de votre machine à coudre conventionnelle.
- Les surjeteuses coupent et finissent les bords à mesure qu'elles effectuent la couture, tout dans une seule opération. Cependant, il est TRES important de vérifier l'ajustage avant de faire les coutures.
- En utilisant du fil en couleur assortie, bâtissez les coutures et essayez le vêtement. S'il n'est pas nécessaire ajuster, surjeter les coutures le long du bâti.
- La surjeteuse à trois fils est idéale pour les coutures plus importantes comme celles d'épaule, latérales, de dessous de bras et de manche.
- A cause de la tension exercée sur les coutures, comme celles d'entrejambe et des emmanchures, le point de surjeteuse à 4 fils est le meilleur...OU, utilisez un point de surjeteuse à 3 fils, et piquez le long de la couture à la machine conventionnelle pour renforcer.
- Le point de surjeteuse à 2 ou 3 fils est une finition parfaite pour les bords des parementures, des ourlets et des valeurs de couture.

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.
PIQUEZ DES COUTURES DE 1.5 CM ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

ROBE A, B

- Formez un **OURLET ÉTROIT** sur le long bord sans encoche et le bord inférieur des pièces du DEVANT SUPERPOSÉ (2). Pour former un ourlet étroit, rentrez au fer une valeur de couture de l'ourlet de 1.5 cm. Repliez le bord non fini pour rejoindre le pli. Pressez. **PIQUEZ LE BORD** sur l'ourlet en place le long du bord intérieur.
- Épinglez l'ENDROIT de la BORDURE SUPÉRIEURE (3) sur l'ENVERS du devant superposé le long du bord supérieur ayant les bords non finis au même niveau, en faisant coïncider les grands pois. Piquez en couture de 1 cm depuis le bord côté jusqu'au grand pois, en piquant au point arrière sur le pois pour renforcer la couture.
- Pressez la couture vers la bordure, en pressant la bordure vers l'extérieur. Sur l'ENDROIT, attachez une petite épingle de sûreté sur l'extrémité libre de la bordure, sur l'endroit de la valeur de couture et du côté du centre.

- Pliez la bordure en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les grands pois et en prenant en sandwich l'épingle. Piquez l'extrémité libre jusqu'au grand pois en couture de 1 cm, en piquant au point arrière sur le pois pour renforcer la couture.
- Formez un **OURLET ÉTROIT** sur le bord inférieur du DEVANT (1).
- Épinglez l'ENVERS du devant superposé sur l'ENDROIT du devant, en faisant coïncider les petits pois, les grands pois et les encoches. Bâtissez ensemble les bords du côté.
- Piquez le DOS (4) ensemble au niveau des bords du milieu du dos depuis le bord inférieur jusqu'au grand pois, en piquant au point arrière pour renforcer la couture. Ouvrez la couture au fer.
- Formez un **OURLET ÉTROIT** sur les bords de l'ouverture du dos, en piquant à angle droit à 3 mm au-dessous du grand pois.
- Formez un **OURLET ÉTROIT** sur le bord inférieur du dos.
- Piquez le devant et le dos sur les bords de l'épaule, et les bords du côté depuis les bords de l'emmanchure jusqu'au grand pois, en piquant au point arrière sur le pois pour renforcer la couture.
- Formez un **OURLET ÉTROIT** sur la fente du bord du côté, en piquant à angle droit à 3 mm au-dessus du grand pois.
- Épinglez l'ENDROIT de la BORDURE D'ENCOLURE (5) sur l'ENVERS du bord de l'encolure du devant et dos ayant les bords non finis au même niveau, en faisant coïncider les milieux et les petits pois, ayant les petits pois intérieurs sur les coutures d'épaule. Piquez en couture de 1 cm, en étendant la bordure pour ajuster.
- Pressez la couture vers la bordure, en pressant la bordure vers l'extérieur. Sur l'ENDROIT, faites une bride de fil à 3 mm au-dessous du petit pois sur le bord du dos GAUCHE de la bordure assez grande pour faire passer le bouton.

- Pliez les extrémités de la bordure en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en prenant en sandwich les bouts du fil de la bride. Piquez les extrémités de la bordure sur le petit pois en couture de 1.5 cm.
- Retournez les extrémités de la bordure à l'ENDROIT. Pressez, en rentrant au fer 1 cm du bord non fini restant. Sur l'ENDROIT, épinglez le bord pressé de la bordure par-dessus la couture. **PIQUEZ LE BORD** sur le bord intérieur de la bordure en place. Cousez le bouton sur le dos DROIT opposé à la bride une fois la robe finie.
- Retournez la manche à l'ENDROIT. Tenez la robe à l'ENVERS avec l'emmanchure vers vous. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la manche sur le bord de l'emmanchure avec le petit pois du milieu sur la couture d'épaule, en faisant coïncider les coutures de dessous de bras, les encoches et les petits pois restants. Bâtissez. Piquez, puis piquez à 3 mm de la première piqure. Recoupez la couture au-dessous des encoches près de la piqure. Pressez la couture vers la manche.
- Piquez ensemble les extrémités de la BORDURE D'EMMANCHURE (7).
- Recoupez 6 mm du bord de l'emmanchure. Épinglez l'ENDROIT de la bordure d'emmanchure sur l'ENVERS du bord de l'emmanchure du devant et dos et ayant les bords non finis au même niveau, en faisant coïncider les coutures, en plaçant le petit pois intérieur sur la couture d'épaule. Piquez en couture de 1 cm, en étendant la bordure pour ajuster.
- Pressez la couture vers la bordure, en pressant la bordure vers l'extérieur. Rentrez 1 cm du bord non fini restant. Sur l'ENDROIT, épinglez le bord pressé de la bordure par-dessus la couture. **PIQUEZ LE BORD** sur le bord intérieur de la bordure en place.

Simplicity®

S9948

GERMAN

7 TEILE

- 1 VORDERTEIL - A,B
- 1A VERLÄNGERUNG - B
- 2 VORD. ÜBERLAGE - A,B
- 3 OBERE EINFASSUNG - A,B
- 4 RÜCKENTEIL - A,B
- 4A VERLÄNGERUNG - B
- 5 HALSEINFASSUNG - A,B
- 6 ÄRMEL - A
- 7 ARMAUSSCHNITTRAND - A,B

Zuschneideplan

Muster nach unten laufend

Muster nach oben laufend

Innenseite des schnittbogens

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

ALLE MODELLE SIND NUR FÜR STRETCHSTRICK AUSGELEGT.

HINWEIS: VERBINDEN SIE VOR DEM ZUSCHNEIDEN DES STOFFES DIE STÜCKE IN KLAMMERN MIT DEN ENTSPRECHENDEN STÜCKEN, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN AUF DEN STOFFMUSTERN BEFOLGEN.

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)
FOLD= STOFFBRUCH

Nähanleitung

Stoff-schlüssel

RECHTE SEITE

LINKE SEITE

EINLAGE

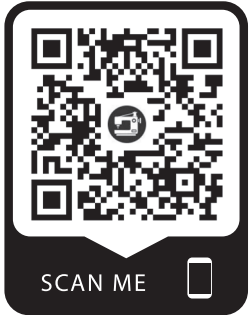
FUTTER

FUTTER

KNAPPKANTIG STEPPEN– siehe Maschinenstiche: Video „Wie man knappkantig steppt“.

SCHMALER SAUM– siehe Säume: „Schmale Säume nähen“ Video.

NÄH-TUTORIALS



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter simplicity.com/sewingtutorials.

EINFACH DIE BESTEN NÄHTECHNIKEN

FÜR STRICKWAREN

- Verwenden Sie eine Kugelspitze oder eine Stretchnadel.
- Verwenden Sie einen schmalen Zickzackstich oder ein Stretchstich.
- Um zu verhindern, dass sich die Schulternähte dehnen, stecken Sie die Mitte des Saumbandes, ein durchsichtiges Gummiband oder ein Körperband entlang der Nahtlinie an den vorderen Schulterkanten fest und nähen Sie dann die Schulternähte.

FÜR OVERLOCK/SERGER

- Die Overlock/Serger kann allein oder als Ergänzung zu Ihrer herkömmlichen Nähmaschine verwendet werden.
- Overlock-Nähmaschinen nähen, versäubern und versäubern alles in einem Arbeitsgang. Daher ist es SEHR wichtig, die Passform zu prüfen, bevor Sie die Nähte nähen.
- Heften Sie mit farblich passendem Garn die Nähte und probieren Sie das Kleidungsstück an. Wenn keine Anpassungen erforderlich sind, nähen Sie die Nähte entlang der Heftung mit der Overlock.
- Die Dreifaden-Overlock ist ideal für Hauptnähte wie Schulter-, Seiten-, Unterarm- und Ärmelnähte.
- Für beanspruchte Bereiche wie Schrittnähte und Armausschnitte ist die Vierfaden-Overlock/Sicherheitsnaht am besten geeignet... ODER verwenden Sie eine Dreifaden-Overlock und nähen Sie mit einer herkömmlichen Maschine entlang der Naht, um sie zu verstärken.

- Der Zwei- oder Dreifaden-Overlockstich ist ein perfektes Finish für Kanten von Blenden, Säumen und Nahtzugaben.

DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.

NÄHEN SIE DIE 1.5 CM NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

KLEID A, B

- Machen Sie einen **SCHMALEN SAUM** an der langen, nicht eingekerbten Kante und an der Unterkante der Teile der VORD. ÜBERLAGE (2). Um einen schmalen Saum zu erhalten, bügeln Sie unter die 1.5 cm Saumzugabe. Drücken Sie die Schnittkante unter die Bügelfalte ein. Bügeln Sie. **STEPPEN** Sie den Saum dicht entlang der inneren Kante **KNAPPKANTIG**.
- Stecken Sie die RECHTE Seite der OBEREN EINFASSUNG (3) auf die LINKE Seite der vorderen Überlage entlang der Oberkante, wobei die Schnittkanten gleichmäßig sind und die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht von der Seitenkante bis zum großen Punkt und steppen Sie am Punkt mit Rückstichen, um die Naht zu verstärken.

- Bügeln Sie die Naht in Richtung Einfassung und drücken Sie die Einfassung nach außen. Befestigen Sie auf der AUSSENSEITE eine kleine Sicherheitsnadel am freien Ende des Einfassung, außerhalb der Nahtzugabe und außerhalb der Mitte.

- RECHTS AUF RECHTS falten Sie die Einfassung der Länge nach zur Hälfte, so dass die großen Punkte übereinstimmen und die Stecknadel dazwischen stecken. Nähen Sie das freie Ende an den großen Punkt mit einer 1 cm Naht und steppen Sie am Punkt mit Rückstichen, um die Naht zu verstärken.

- Ziehen Sie die Sicherheitsnadel nach vorne, durch die Falte, und drehen Sie das Bindebandende der Einfassung RECHTS nach außen. Bügeln Sie, wobei Sie die verbleibende Schnittkante 1 cm unterdrücken. Stecken Sie die gebügelte Kante der Einfassung auf der AUSSENSEITE über die Naht. **STEPPEN** Sie die innere Kante der Einfassung **KNAPPKANTIG** und setzen Sie die Nähte bis zum Ende des Bandes fort.

- Nähen Sie einen **SCHMALEN SAUM** an der Unterkante des VORDERTEILS (1).

- Stecken Sie die LINKE Seite der vorderen Überlage auf die RECHTE Seite des Vorderteils, wobei die kleinen und großen Punkte und die Kerben übereinstimmen. Heften Sie die Seitenkanten zusammen.

- Nähen Sie die RÜCKENTEILE (4) an der rückwärtigen Mittelkante von der Unterkante bis zum großen Punkt zusammen, steppen Sie am Punkt mit Rückstichen, um die Naht zu verstärken. Bügeln Sie die Naht auf.

- Machen Sie einen **SCHMALEN SAUM** an die hinteren Öffnungskanten, indem Sie die Naht 3 mm unterhalb des großen Punktes quadratisch nähen.

- Machen Sie einen **SCHMALEN SAUM** an die untere Kante des Rückenteils.

- Nähen Sie das Vorderteil an das Rückenteil an den Schulterkanten und Seitenkanten von der Armlochkante bis zum großen Punkt, wobei Sie den Punkt zur Verstärkung der Naht mit Rückstichen steppen.

- Machen Sie einen **SCHMALEN SAUM** an der Seitenkante des Schlitzes und nähen Sie die Naht 3 mm über dem großen Punkt.

- Stecken Sie die RECHTE Seite der HALSEINFASSUNG (5) auf die LINKE Seite der vorderen und hinteren Halskante, wobei die Schnittkanten gleichmäßig sind und die Mittelpunkte und kleinen Punkte übereinstimmen, mit inneren kleinen Punkten an den Schulternähten. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht Naht und dehnen Sie die Einfassung, damit sie passt.

- Bügeln Sie die Naht in Richtung Einfassung und drücken Sie die Einfassung nach außen. Machen Sie auf der AUSSENSEITE eine Fadenschlaufe 3 mm unterhalb des kleinen Punktes an der LINKEN hinteren Kante der Einfassung, die groß genug für den Knopf ist.

- Falten Sie die Enden der Einfassung der Länge nach zur Hälfte RECHTS AUF RECHTS, wobei die Fadenenden der Schlaufe zwischen sich einklemmen. Nähen Sie die Enden der Einfassung mit einer 1.5 cm Naht an den kleinen Punkt.

- Drehen Sie die Enden der Einfassung auf die RECHTE Seite nach außen. Bügeln Sie, wobei Sie die verbleibende Schnittkante 1 cm unterdrücken. Stecken Sie die gebügelte Kante der Einfassung auf der AUSSENSEITE über die Naht. **STEPPEN** Sie die innere Kante der Einfassung fest **KNAPPKANTIG**. Nähen Sie den Knopf an die RECHTE Rückseite gegenüber der Schleife, wenn das Kleid fertig ist.

ÄRMEL A

- Nähen Sie die Unterarmkanten des ÄRMELS (6). Nähen Sie einen **SCHMALEN SAUM** an der Unterkante.

- Drehen Sie den Ärmel RECHTS außen. Halten Sie das Kleid mit der LINKEN Seite nach außen und dem Armausschnitt zu Ihnen hin. Stecken Sie den Ärmel mit dem mittleren kleinen Punkt an der Schulternaht RECHTS AUF RECHTS an die Armlochkante, passend zu den Unterarmnähten, Kerben und den restlichen kleinen Punkten. Heften. Nähen Sie. Nähen Sie erneut 3 mm von der ersten Naht entfernt. Beschneiden Sie die Naht unterhalb der Kerben dicht an der Naht. Bügeln Sie die Naht zum Ärmel hin.

ARMAUSSCHNITTEINFASSUNG B

- Nähen Sie die Enden der ARMAUSSCHNITTEINFASSUNG (7) zusammen.

- Beschneiden Sie 6 mm von der Armausschnittkante. Stecken Sie die RECHTE Seite der Armausschnitteinfassung auf die LINKE Seite der vorderen und hinteren Armausschnittkante, sodass die Schnittkanten gleichmäßig sind und die Nähte übereinstimmen, und platzieren Sie einen kleinen inneren Punkt an der Schulternaht. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht und dehnen Sie die Einfassung, damit sie passt.

- Bügeln Sie die Naht in Richtung Einfassung und drücken Sie die Einfassung nach außen. Drehen Sie die verbleibende Schnittkante 1 cm nach unten. Stecken Sie die gebügelte Kante der Einfassung auf der AUSSENSEITE über die Naht. **STEPPEN** Sie die innere Kante der Einfassung fest **KNAPPKANTIG**.